

# ŚWIATOWID

## KATASTROFA KOLEJOWA WE FRANCJI.



W odległości 7 km. od Nantes, pociąg pospieszny, zdążający z Paryża do Le Croisic wykołaił się, przyczem 14 osób zostało zabitych a około 100 rannych. Na zdjęciu wynoszenie trupów z pogruchotanych wagonów.

Wide-World Photos — Paris



## MILI GOŚCIE W KRAKOWIE.



## NA WSZELKI WYPADEK, NA WET NA WYSPIE TRINIDAD.



Wyspa Trinidad należy do Małych Antyl. Jest niewielka, ale dobrze nawodniona i bardzo urodzajna. Zamieszkała jest przeważnie przez murzynów, Hindusów i mały procent Europejczyków. Obecnie i tej małej wysepki nie oszczędził kryzys. Wskutek bezrobocia wybuchły tam rozruchy, które policja przy użyciu broni zdusiła. Na wyspie jednak panuje w dalszym ciągu wrzenie. Na zdjęciu policja z wyspy Trinidad w czasie ćwiczeń rewolwerami w obecności burmistrza i szefa policji Manuela Hildazo.

## NIE CHCE USTĄPIĆ.



Pomimo, że jesteśmy już w okresie pełnego lata, istnieje jeszcze w Polsce oaza zimy. Łatwo domyśleć się, że tą oazą są Tatry. Przed kilku dniami spadły tam świeże śniegi, tak, że niektóre szczyty wyglądają jak głowy cukru. Także lody na jeziorach jakoś nie ustępują. Zazwyczaj w czerwcu Czarny Staw Gąsienicowy lśnił już szmaragdową powierzchnią wody. W tym roku kry jeszcze pływają po jego powierzchni, jak to widać na zdjęciu.

## NIEMA NIC TRWAŁEGO NA SWIECIE.



Znacie tę historię? Był sobie przed laty w Warszawie bar wiedeński. Wiedeńczycy i ich miasto nad Dunajem było lubiane zarówno przez Warszawianów, jak i ich okupantów z Moskwy. Bar wiedeński przyciągał więc gości. Alieci wybuchła wojna i to z Austrią. Właściciel baru nie chciał narażać się na przykre konsekwencje, kazał natychmiast sztyl swój przemałować. Odtąd bar nazywał się amerykańskim. Do Warszawy przyszli jednak Niemcy, którym Ameryka w dwa lata później wypowiedziała wojnę. Bar amerykański w takich warunkach był prowokacją. Wtedy dopiero właściciel baru wpadł na doskonały pomysł i usunął zupełnie sztyl z nad baru, jakby zgadując, że w czasach przełomowych najlepsza jest neutralność. Wprost innego zdania są Niemcy. Opanowawszy rządy, tepią wszystko, co przypomina czasy minione, republiki, demokratyzmu i pokojowości. Chcą wszystko i wszystkich drażnić. Dlatego z narożników ulic i placów znikają tabliczki z nazwiskiem Stresemanna i Eberta. Zastępują ich Horst Wesel, Hitler itd. Dokonywa się to zawsze bardzo uroczysto, przy asystencji rozentuzjasmowanych tłumów. Świeżo np. dnia 31 maja, w 18-tą rocznicę bitwy pod Skagerrakiem, przemianowano w Berlinie plac Kempnera na Skagerracki. Nikt przeciwko temu nie protestował, ponieważ nawet w najdokładniejszych encyklopediach niema żadnej wiadomości o tem, co to za zacz był ów tak zasłużony dla Berlina Kempner?



## MYDŁO DO GOLENIA CAZIMI

wspaniale się pieni,  
zmiękcza doskonale  
nawet najtwardszy  
zarost, działając  
zbawiennie na  
naskórek twarzy.  
Oszczędne w użyciu

PRODUITS DE BEAUTÉ

UNIVERSITÉ DE BEAUTÉ

39, CHAMPS ÉLYSÉES PARIS

**CEDIB**

pudry, kremy, odżywcze i pod puder,  
mleczka, pomadki, róże, tusz etc.  
Na lato Crème Brugnon pod puder.

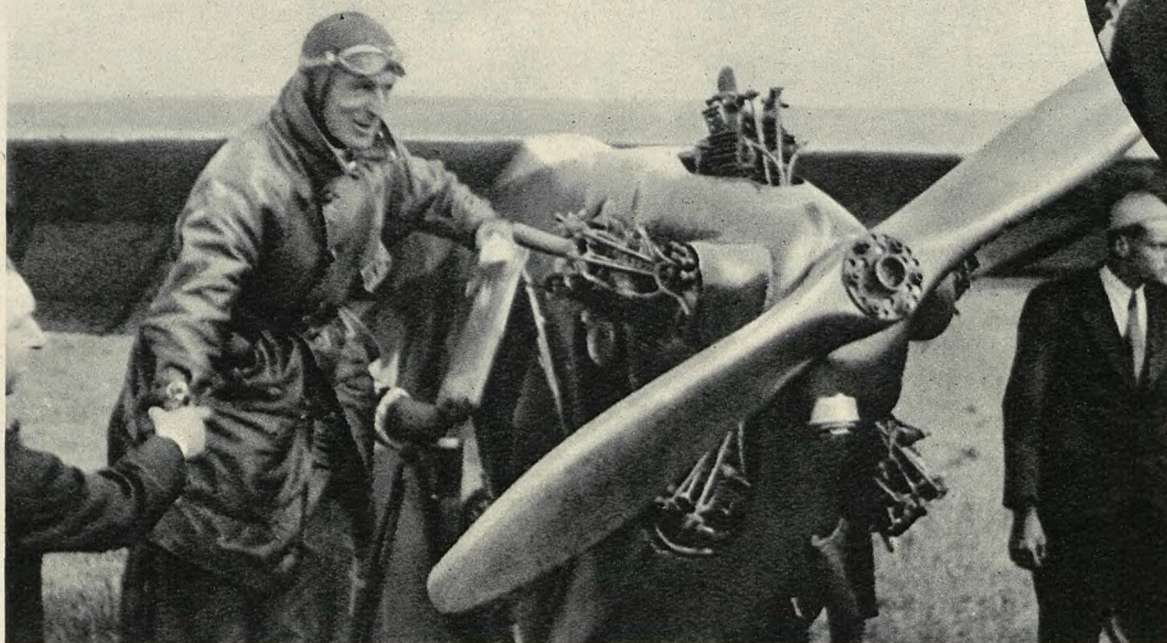


# V. LOT POŁUDNIOWO-ZACHODNIEJ POLSKI.

Równoległe z lotnictwem wojskowym i komunikacyjnym rozwija się w naszym kraju, w ostatnich czasach, w sposób wprost żywiołowy lotnictwo sportowe. Latamy już na własnych aparatach polskiej konstrukcji, które zdoby-

ły sobie sławę międzynarodową, a to dzięki zwycięstwom ś. p. kpt. Zwirki w Challenge'u w roku ubiegłym i przelotowi kpt. Skarżyńskiego przez Atlantyk.

Wśród stowarzyszeń, propagujących



Pronaszko z Aeroklubu warszawskiego na chwilę przed startem z lotniska krakowskiego.



Wojewoda krakowski dr. Kwaśniewski wychyla lampkę wina z okazji poświęcenia nowych awionetek na lotnisku krakowskim. Obok p. gen. Łuczyńska.

Zdjęcia Ag. Fot. „Światowid”

lotnictwo w Polsce, na pierwsze miejsce wysuwa się Aeroklub krakowski, którego prezesem jest niezmordowany dyr. Bobkowski. Klub ten urządził w tych dniach V. Lot południowo-zachodniej Polski, której trasa biegła z Krakowa do Łodzi, Lublina, San domierza, Mielca, Lwowa i t. d.

Zwycięzcą został p. Chałupnik z Krakowa, drugie miejsce zajął por. Pronaszko z Warszawy.



Moment podpisania paktu w Palazzo Venezia w Rzymie. Pierwszy od lewej Mussolini, przy biurku ambasador Francji Jouvenel.

## PODPISANIE PAKTU CZTERECH.

Z inicjatywy Mussoliniego przyszedł do skutku t. zw. pakt czterech, t. zn. porozumienie Anglii, Francji, Niemiec i Włoch. Celem tego paktu jest m. in. rewizja niektórych postanowień traktatów pokojowych. Polska fakt podpisania tego paktu, który zwraca się pośrednio także przeciwko jej zachodnim granicom, przyjęła spokojnie, oświadczając przez usta swojego ministra spraw zagranicznych, że żadne postanowienia, powzięte bez jej zgody, przez kogokolwiek, nie będą przez nią respektowane.

## Musimy mieć chwilę czasu...

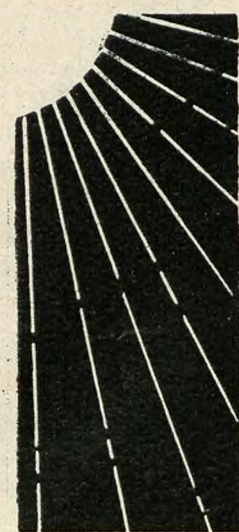
Znamieniem naszych czasów jest niebywały pośpiech. Nie mamy czasu. Spieszymy się, jesteśmy zabiegani, zafrasowani, a przecież zaniedbujemy sprawy nieraz najważniejsze, dotyczące naszego zdrowia, spokoju, szczęścia...

Zdrowie... Bezpieczeństwo osobiste... Omijanie czyhających niebezpieczeństw, ochrona przed możliwością zakażenia się...

Nie mamy czasu na pomyślenie o tem, nie chcemy mieć subiekcji, lekceważymy momenty, grożących nam konsekwencji, a potem, po niewczasie, niewczesny żal za utraconym zdrowiem, koszty wieloletniego leczenia się...

To wszystko wziął pod uwagę wynalazca słynnego na całym świecie preparatu ochronnego Veto. Cały arsenał bakterjobójczy nosimy w małej kieszonce od kamizelki, w małym nikłym patronie. Gotowe w każdej chwili do użytku, nie sprawia żadnej subiekcji w użyciu, nie plami, ale kilka kropel tego płynu zabezpiecza niezawodnie każdego mężczyznę od zakażenia.

Na poznanie tej prawdy musimy znaleźć chwilę czasu, aby nabyć Veto i schować je do kieszonki, a Veto będzie naszym talizmanem.



*Słońce!  
Piegi?...*

Nie należy unikać słońca w obawie przed piegami — wszak codzienna pielęgnacja preparatami Herba zapewnia każdemu czystą i zdrową cerę! Mydło Herba usuwa szybko i niezawodnie piegi, żółte plamy, liszaje itp.

nieczystości skóry. Krem Herba czyni cerę elastyczną i nadaje jej zawsze świeży i młodzińczy wygląd. Do nabycia od 90 groszy.

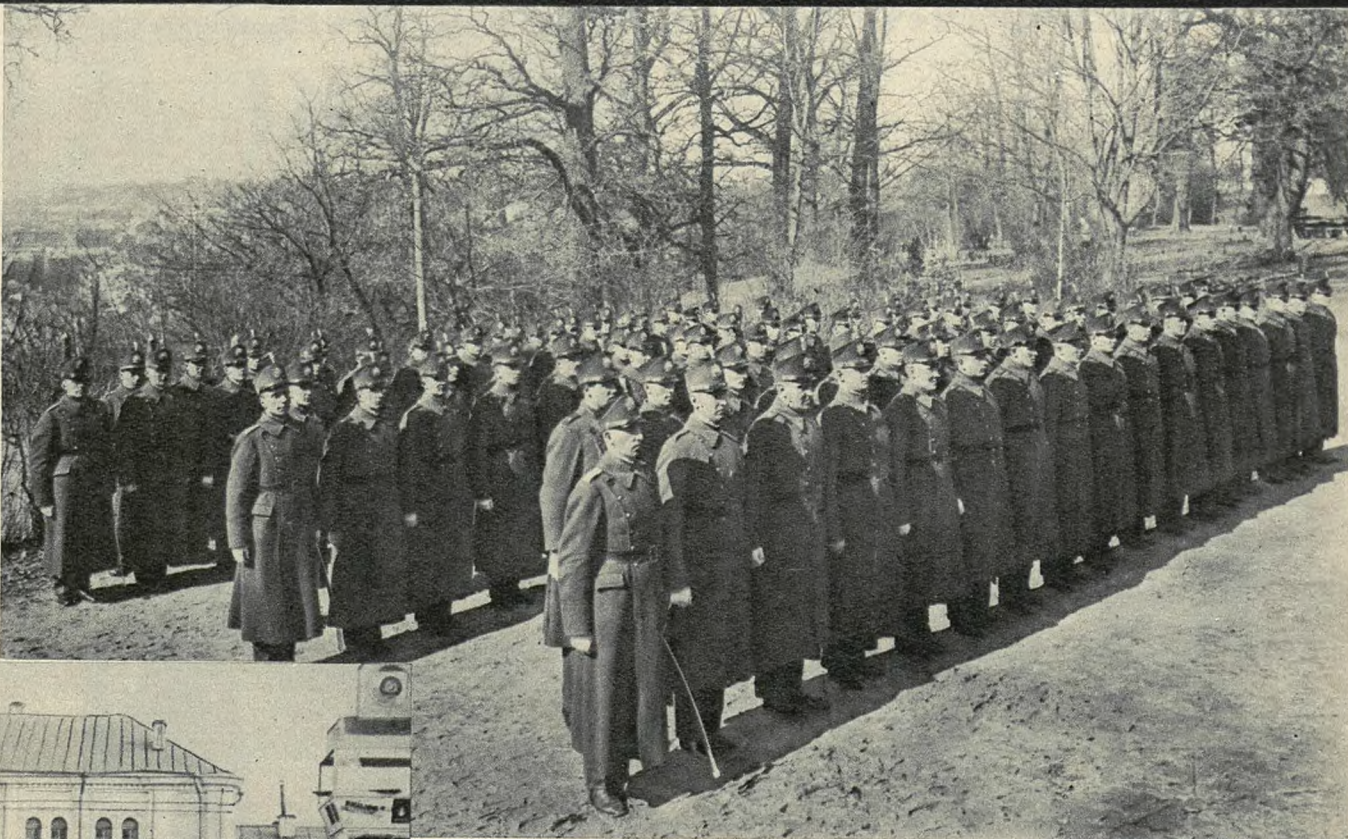
**KREM i MYDŁO  
HERBA**



# KORESPONDENTOWI NASZEMU

## CO WIDZIAŁ W STOLICY LITWY.

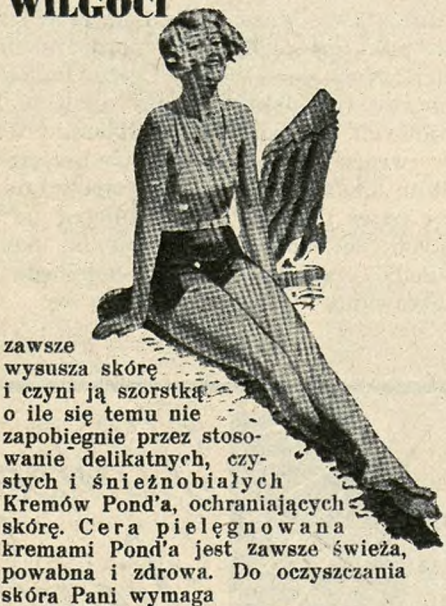
Pisząc o współczesnym Kownie (Kaunas), nie sposób zapomnieć o tamtem, przedwojennym, dobrze znanym chociażby tym licznym „Kongresowiakom”, którzy zwiedzali je w drodze do uroczej Połagi, tak licznie przez nich uczęszczanej. Dla jednego był to punkt węzłowy w podróży, inni wiedzeni sentymentem dla Adama, zbaczali tam, gdzie Niemen z Wilją się łączy, aby odwiedzić jego domek i pamiątki, wszyscy jednak zgadzają się niewątpliwie z tem, że była to paskudna, zruśszona i wschodem pachnąca, choć — gubernjalna miasteczka, podobna do wielu, wielu innych miast rosyjskiego zaboru, których cechą wspólną były koszarowe, ceglaste budowle, tradycyjny sobór na widocznym zawsze miejscu i... znużony garnizon jakiegoś pułku gwardji, czy — piechoty, włączający się bez celu od szynku do szynku. Piszę o tem dlatego, aby uświadomić Czytelnika, jak ogromne, dla mnie wprost nieoczekiwane zmiany zaszły w dawnym „rosyjskim” Kownie od wojny



Przegląd wojska litewskiego w Kownie



## WODA MIMO SWEJ WILGOCI

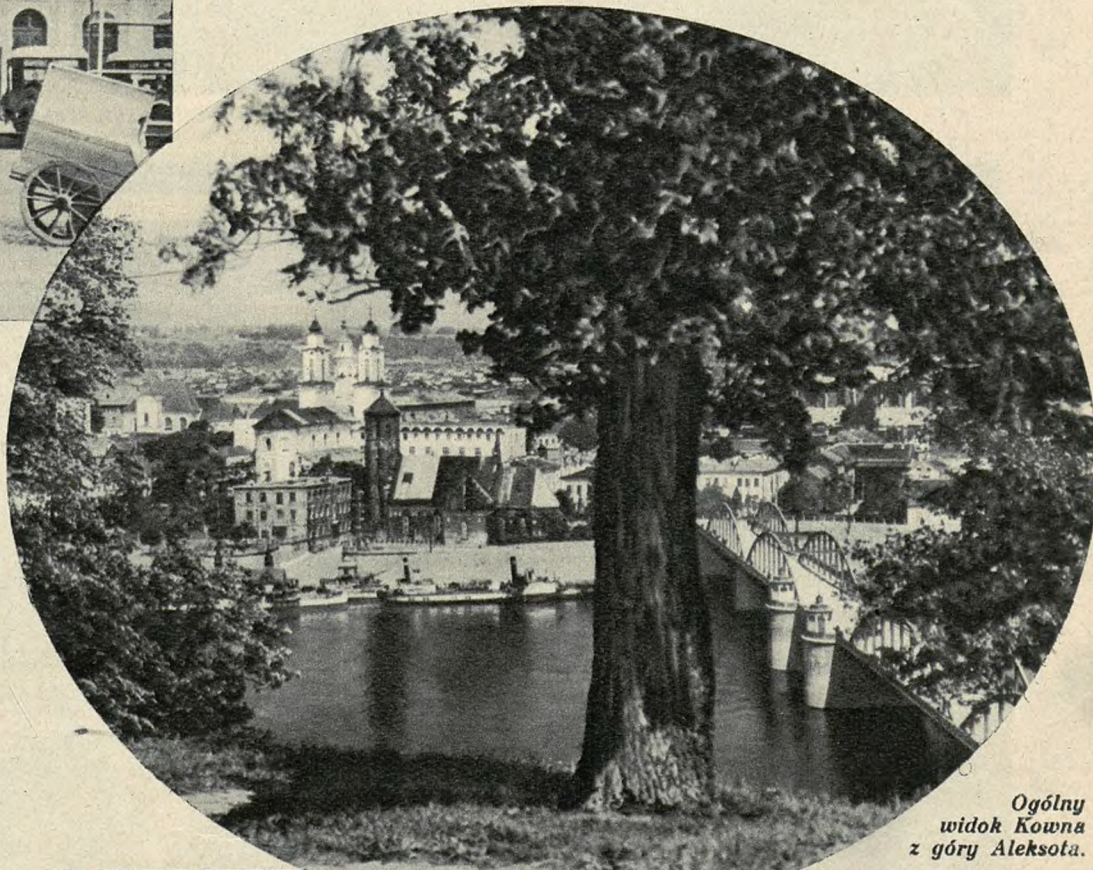


Zawsze wysusza skórę i czyni ją szorstką o ile się temu nie zapobiegnie przez stosowanie delikatnych, czystych i śnieżnobiałych Kremów Pond'a, ochraniających skórę. Cera pielęgnowana kremami Pond'a jest zawsze świeża, powabna i zdrowa. Do oczyszczania skóry Pani wymaga

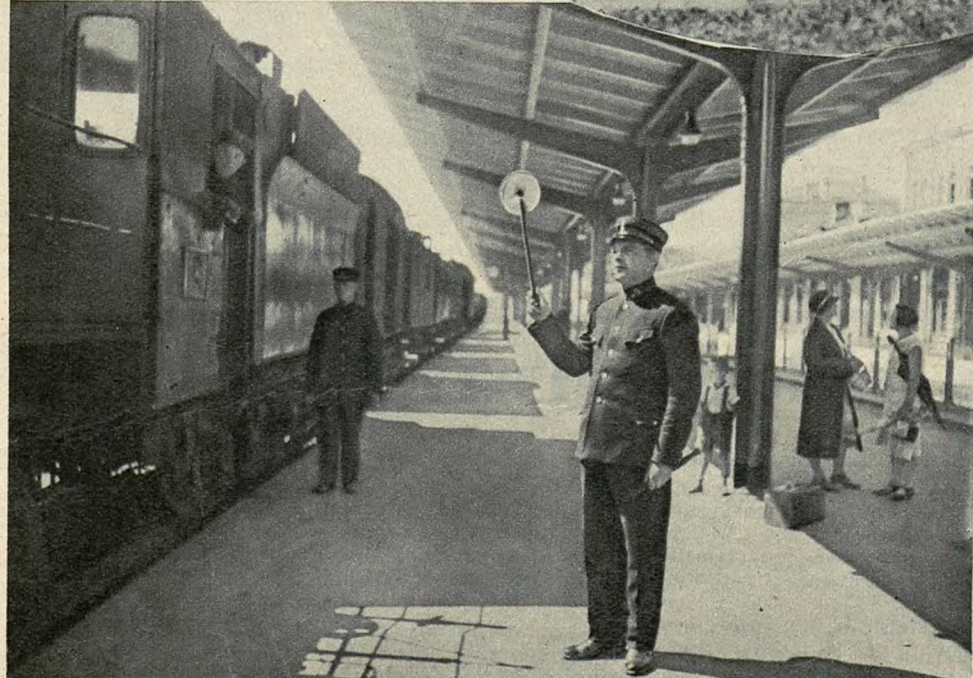
**POND'S COLD CREAM**  
a do jej ochrania  
**POND'S VANISHING CREAM**  
W ten sposób skóra Pani pozostanie wiecznie młoda.  
Pielęgnuj swą cerę zapomocą

Próbki obydwóch kremów otrzymać można po nadesłaniu znaczka pocztowego za 25 gr. przez

**D/H. Władysław Glazer,**  
WARSZAWA, Al. Jerozolimska 41.  
Nazwisko .....  
Adres ..... S. 94.



Ogólny widok Kowna z góry Aleksota.



Na dworcu kolejowym w Kownie.

# UDAŁO SIĘ DOSTAĆ DO KOWNA.

światowej. Trzeba przyznać, że kurz „rosyjskości” pokrywający naówczas całą atmosferę grodu Witolda, dawał już zauważyć przed wojną przebiegi tego, co dzięki koniunkturze wojennej stać się miało ciałem ad majorem Lithuaniae gloriam.

Jakież małutkie, stuprocentowo prowincjonalne, ale i miłe było tamto, gubernjalne Kowno! Pomimo swojej zewnętrznej rosyjskości, dziwacznych bruków, po których w podskokach mknęły dawne dorożki z typowymi „izwoszczykami”, jakich do niedawna można było i w Wilnie oglądać. Ze swoim przepięknym widokiem z gór okolicznych, z Niemenem i szarą Wilją, splecionymi u stóp miasta w siostrzanym uścisku!

Kiedy się widzi po latach piętnastu dzisiejsze Kaunas, stolicę niepodległego kraju, przychodzą te refleksje i wspomnienia tam żywiej przed oczyma — trudno nam się pogodzić z myślą, że to, co widzimy, to — terazniejszość. Od pierwszej chwili, kiedy mijamy z bijącym sercem granicę lotewsko-litewską, uwaga nasza jest w napięciu. Zobaczyć, poznać jaknajwięcej, a przedewszystkiem, tu już mówi rozsądek — najdokładniej. Podróż bowiem na Litwę dla Polaka o polskim paszporcie, to rzecz bardzo ponętna, bo — trudna do osiągnięcia i dlatego właśnie tak cenna... Z okien wagonu, zresztą zupełnie „europejskiego” mającego nam dawny, znany krajobraz, w którym pola uprawne stanowią niemal wyłączny temat pejzażu. Mijamy małe stacyjki: ubogie, często drewniane, czy też wręcz z wagonu towarowego przerobione. Im bliżej do Kowna, a droga to od Meitene (granica lotewsko-litewska) — nie długa, tem ten „sprzet” kolejowy szlachetniejszy. Tu i ówdzie jakaś nowsza budowla stacyjna; rośnie to crescendo i w końcu, kiedy okrzyk „Kaunas!” budzi nas z drzemki, osiągamy punkt kulminacyjny zainteresowania. Tak, to dawne Kowno, ale od pierwszego wejrzenia — inne, niż tamto, z przed lat 15! Przed dworcem przeży się zielony żandarm stacyjny w jakimś czarnym, skórzanym kasku z „Pogonią”. No i sam dworzec, jakiś zeuropeizowany, staje nam również sztywno przed oczyma. Przed podjazdem niema już dawnych „izwoszczyków” o wypchanych wata ramionach; długi sznur aut i taksówek wskazuje nam nie małą drogę: „Geliżenkielo stotie” (plac kolejowy) otwiera piękną perspektywę na wjazd do Kowna. Szybko, jak na Zachodzie, eicho mkną nasza limuzyna, czy też zmęczone drogą piją ciekawie pierwsze wrażenia: — nowego Kowna litewskiego! Gdzieś się zapodział ten śmieszny kowieński tramwaj przedwojenny z konikiem, człapiącym po krzywym bruku..., gotów do zatrzymania się „wedle życzenia” na każde cmoknięcie woźnicy. Ze zwykłym bezładem turysty pytam przedewszystkiem o losy... tego pociesznego tramwaju. Odpowiedź pada z wysokości conajmniej kilku pięt. Jest zresztą wesołym stwierdzeniem naszej smutnej... ignorancji. „Tak pan nie wie”, mówią w śpiewnej kowieńskiej polszczyźnie, „że jego (tramwaj) pochowali i już w tamtym roku”. Miejsce pociesznego tramwaju zajęła nowoczesna trakcja autobusowa. Nikt już nie usłyszy człapania konika tramwajowego. Ale... nie rozkliwajmy się. Przed nami rezultaty pracy pierwszego piętnastolecia wolnej Litwy.

Widzimy je od pierwszej wycieczki po mieście. Gmachy i — to gmachy naprawdę reprezentacyjne, wyrosły nierzem... grzyby litewskie na tym podatnym gruncie. Całe śródmieście nie do poznania. Zatrzymujemy się niemal co chwila; już szeroka, wielkomińska Aleja wolności (Laisves aleja) wskazuje na rozmach i dobre rozplanowanie. Dookoła niej przecznice, których nazw oko polskie nie zapamięta. Wismukły, biały ratusz wystrzela swobodnie w niebo wieżycą o przedziwnej lekkości, zwraca uwagę piękną elewacją Ministerstwa Sprawiedliwości o dziewięciu kolumnach i łacińskim napisie na frontonie gmachu; skromniej stosunkowo rysują się zabudowania teatru, łączące operę kowieńską i dramat, bieli się nowoczesny, bardzo spokojny w stylu gmach główny uniwersytetu. Zapytujemy o stan nauki i ilość studentów. Padają słowa objaśnienia, naogół uprzejme i wyczerpujące. Uniwersytet Witolda Wielkiego liczy około pięciu tysięcy studentów (!) jest to cyfra wymowna, zważywszy, że obecnie Kaunas liczy około stu tysięcy mieszkańców, jest to procent wzrost wyjątkowy. Trudno się jednak dziwić, że młody, z gleby wyrosły element kulturalny litewski dąży do wiedzy; w danej chwili niema tu jeszcze nadprodukcji inteligencji, jak się dowiadujemy następnie — niema prawie bezrobocia. Gmach uniwersytetu — nowoczesny, biblioteka liczna i ciągle kompletowana, dobór sił naukowych — podobno wartościowy. Rektorat objął w dniach ostatnich znany z sympatii dla nas, prof. Romer. Skromniej przedstawia się konserwatorium muzyczne, od niedawna powstałe; dzierży tam berło rektorskie wybitny kompozytor litewski, Grudis. Interesuje nas gmach banku „dla Polaków”, czyli tutejszej mniejszości: ładny fronton i jońskie kolumny. Nie sposób tu wliczyć kilku tysięcy (sic!) gmachów, jakie powstały na terenie dawnego Kowna przez 15 lat gospodarki litewskiej. Przyznajemy, że dorobek to na dzisiejsze czasy imponujący! Ulice i gmachy Kowna mają rozmach naprawdę wielkomiński, mają go również hotele i obie wielkie kawiarnie: „Metropol” i „Pale Ale”. Zwłaszcza ta ostatnia: to miejsce „niebezpieczne” i, jak mówią starsi Kowieńczycy — bardzo niemoralne. To, jedyny zresztą w Kownie — nocny lokal-dancing. Bo, nie zapominajmy, że mieszkańiec Kowna, pomimo całą jego rozbudowę, pozostał w duszy dawnym zaściankowym Litwinem. O ile „nie robi polityki”, będąc zwykłym obywatelem, Kowieńczyk ceni nade wszystko życie domowe, jak dawniej: sielskie i anielskie. To też t. zw. „życie nocne” w obecnej stolicy Litwy przedstawia się w porównaniu chociażby z Wie-

dnem, czy Warszawą — bardzo jeszcze naiwnie. Zresztą Wieszczka tego stanu rzeczy tkwi i w zakazie policyjnym, do niedawna obowiązującym, ograniczającym swobodę ruchów obywateli Kowna po północy. Jedni więc grają w modnego i tu bridge’a do rana, inni — a tych jest większość, idą spać przed północą.

Wiadomo, że **tętno życia**, tak charakterystyczne dla każdego większego miasta, uderza nas najśilniej przez ulicę. Tu, w Kownie, walczą o pierwszeństwo jakby — dwa miasta. To obecnie, rozbudowujące się gorączkowo, ale i — logicznie, Kaunas: siedziba gabinetu i Smetony, stawiające krociowe gmachy reprezentacyjne i aule uniwersytetu i tamto, już nie tyle „gubernjalne”, Kowno z czasów mickiewiczowskich.

U stóp kilkupiętrowego Banku Państwa, czy uniwersytetu drzemie, zapatrzony w przeszłość, dworek drewniany z typowym, rdzennie litew-

skim „świronkiem”; mały, dobrze zachowany domek naszego Wieszczki spogląda z oddali na szereg, jak nasze Aleje — aleje Wolności. I w tym dualizmie wyraża się i zarysowuje w naszej pamięci sylwetka dwu miast: dawnego Kowna i — Kaunas, stolicy. Obok siebie.

Mówił mi ktoś miejscowy (błagając o dyskrekcję), że rozbudowa Kowna wygląda od r. 1925 tak, jakby nastąpiła cicha rezygnacja z marzeń o — Wilnie.

To nieprawda! Ta myśl tkwi ciągle w wyobraźni mieszkańców Kowna — tych **rdzennie litewskich**. Można ją spotkać wszędzie — w poczekalni uniwersytetu, czy w kościele, jak antyczne „perpetuum mobile”. I — na bilecie do teatru.

I nawet na — pudełku od zapalek! Sam niemi zapalalem litewskiego papierosa (wcale nie!) z litewskich fabryki tytoniowej... „Braci Sołomów”!

W. B.



## Znów lato nadchodzi

Czy pomyślała Pani o tem że, gdy zbliża się lato, skóra Jej ulegnie opaleniu od słońca? Wkrótce Pani wyjedzie, a szkoda byłoby naprawdę, gdyby delikatna skóra Jej twarzy ucierpiała wskutek zmienności auri. ELIZABETH ARDEN posiada specjalnie preparowany środek, który utrzymuje opaloną od słońca cerę w stanie należycie zdrowym. Środek ten wygładza i wzmacnia skórę, nie wybielając jej wcale. Elizabeth Arden przekona, iż Pani może posiadać piękne, opalone od słońca letniego zabarwienie cery, nie zaniedbując jednak koniecznej pielęgnacji. Słowem, skóra Pani może być miękka jak jedwab i delikatna, chociażby przebywała Pani całymi dniami na słońcu

PROTECTA CREAM, doskonały krem ochraniający w ciągu dnia letniego i wieczorem

PUDER ROSETTA, na lato, w dwóch odcieniach, jasny i ciemny, czysty, nadzwyczaj delikatny

OLÓWEK DO UST CHARIOT... jasny, indywidualny odcień, szczególnie odpowiedni ciemnej charakterystyce

Preparaty Elizabeth Arden sprzedają się wszędzie we wszelkich wystrojenych magazynach

❖ ELIZABETH ARDEN ❖  
London 25 Old Bond Street W1

NEW YORK

PARIS

(Pravo Przedruku Zastrzeżone)

BERLIN

ROME



# MIĘDZYNAR. KONKURS

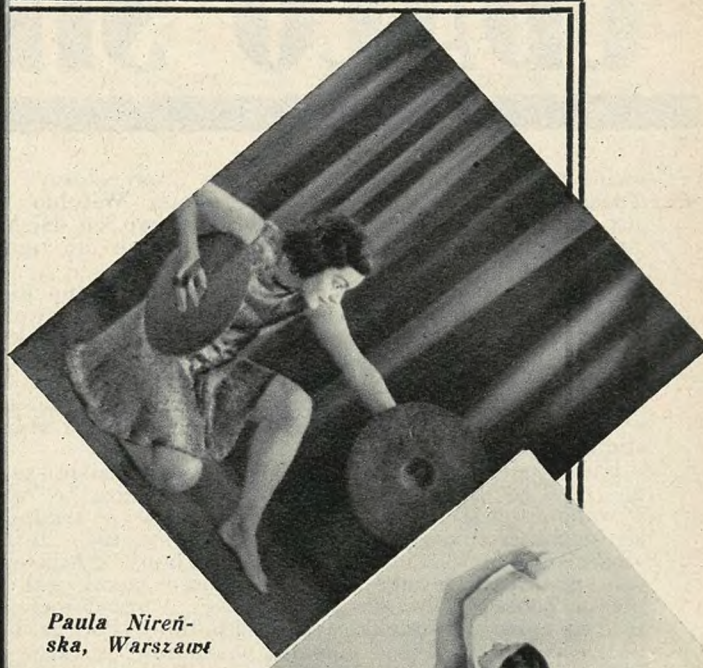
# TANCA W WARSZAWIE.



Ewunia Kołogórska, Kraków.



Olga Ślawska, Warszawa.



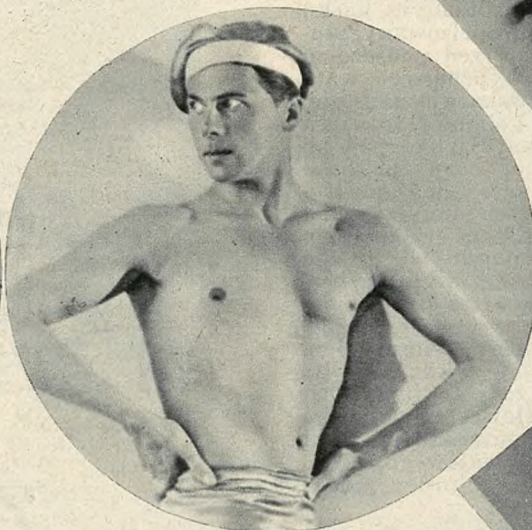
Paula Nireńska, Warszawa.



Cissi Ohlson, Szwecja.



Lea Nisko, Teheran.



Rolf Arco, Berlin.



Willem Gerard, St. Zjedn. A.



Irena Topolnicka, Warszawa.



Lycette Darsonval, Paryż.

Impreza, stojąca na wysokim poziomie artystycznym. To trzeba od razu z całym naciskiem powiedzieć, ażeby przypadkiem nie nastąpiło pomieszczenie tego międzynarodowego konkursu tańca z innymi przedsięwzięciami, że sztuka nie a nie nie mającymi wspólnego. Sztuka tańca przechodzi w obecnej chwili niewątpliwie ciekawą epokę, w której dawniejsze poglądy

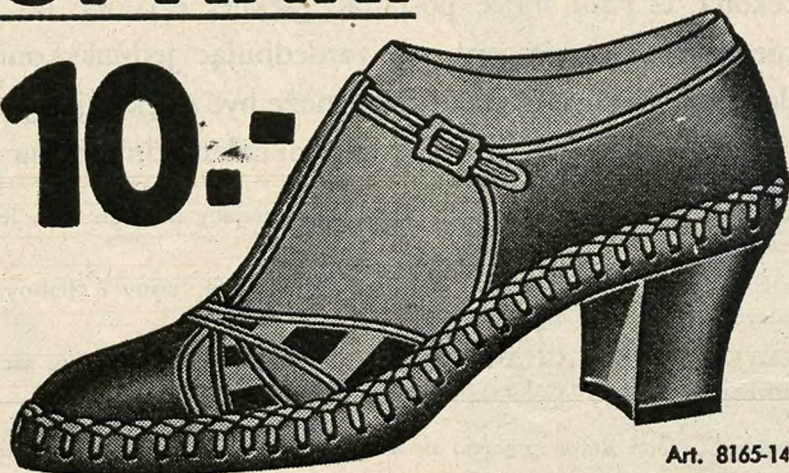
stykają się z nowoczesnymi. To, że międzynarodowy ten konkurs odbywa się tego roku w Warszawie, dowodzi, że świetne tradycje baletu warszawskiego znane są i uznawane do dziś dnia w świecie. W skład jury wchodzi wybitne osobistości, jak np.: p. Zambelli, niegdyś gwiazda baletu wielkiej opery paryskiej, albo p. Bodenwieser, tyle znacząca w rozwoju dzisiejszego tańca. Konkursowi temu patronują najbardziej miarodajne koła naszej stolicy z p. min. Beckową, małżonką naszego ministra spraw zagranicznych na czele.

Na zdjęciach wybitniejsi uczestnicy i uczestniczki międzynarodowego konkursu tańca w Warszawie.

## OPANKI

z płótna i skóry są najprzyjemniejsze i tanie.

# 10.-



Art. 8165-14

Jednokolorowe skórzane Zł.12.-, różnokolorowe Zł. 16.-

# Rata

FABRYKA W CHEŁMKU

24-P

## NARESZCIE TUTKI,

KTÓRYCH PAN POTRZEBUJE!

## »PRIMA AIDA«

150 sztuk – 35 groszy.





# ZE ŚWIATA.



**PANUJ ANGLJO NAD MORZAMI.** Flota angielska odbyła wielkie manewry, jakby dając do zrozumienia, że w czasie konferencji rozbrojeniowej, trzeba jednak pamiętać o pogotowiu wojennym i że nienaruszalność państwa poręczają nie tyle traktaty, ile pancerniki. Na zdjęciu pancernik angielski „Nelson” w akcji bojowej.

Agence Trampus Paris.



**BRAWO WILNO!** Zaszczytny tytuł Miss Europy na rok 1933 zdobyła Rosjanka Masłowa z Wilna. Wyjechała ona do Madrytu, jako przedstawicielka emigracji rosyjskiej i zwyciężyła inne rywalki swoją urodą. Na zdjęciu widzimy ją (po lewej), jadącą autem w towarzystwie Miss Hiszpanji.



**MILE ZŁEGO POZAT.** Kl. Niemcy zaczynają się Włochom narzucać ze swoją przyjaźnią. Na porządku dziennym są odwiedziny ministrów niemieckich w Rzymie, który stał się obecnie ważnym ośrodkiem polityki światowej. Na zdjęciu sterowiec Zeppelin, który w tych dniach odbył podróż z Niemiec do Rzymu i był owacyjnie przyjmowany. — W pierwszym rządzie w pośrodku widoczny król włoski, w towarzystwie gen. Balbo.



**PUDER „ŚNIEG TATRZAŃSKI”**  
FALKIEWICZ - POZNAŃ

10  
MODNYCH  
ODCIENI  
PUDEŁKO  
OZDOBNE

1.50  
ZŁ

**OSSAN**

**Pasta do zębów**  
w tubach czysto cynowych.  
**Woda do ust**  
o silnej koncentracji wg. przepisu  
Dr med. Wład. Zapalowicza.

PASTA DO ZĘBÓW „OSSAN” bez kredy (węglanu wapnia) zawiera: 1) związek chem. wydzielający mentol „in statu nascendi”. 2) Kationy i aniony naturalnej soli karlsbadzkiej. — Rozpuszcza kamień zębowy, odwiana i odświeża jamę ustną, zapobiega próchnicy zębów, czyści zęby nie szkodząc szkliwu i błonie śluzowej ust.

WODA DO UST „OSSAN” zawierając wyciągi z ziół, wydzielając mentol „in statu nascendi”. Odwiana i odświeża jamę ustną, nie szkodząc błonie śluzowej ust. Prawdziwe tylko z podpisem: Dr Wład. Zapalowicz. — Nazwa, opakowanie i marka zastrzeżone.

Hurtowny i wyłączny skład: K. et A. MIKLASZEWSKI  
Kraków, pl. Dominikański 1, tel. 141-08. 88

Do nabycia: w aptekach, drogeriach, perfumeriach.



**Co za wspaniałe orzeźwienie!**

Jak niezwykle przyjemnie i trwale odświeża wspaniała woda kolońska „4711”! Ta szlachetna, prawdziwa woda kolońska orzeźwia szybko zmęczone nerwy, pobudza siły i powoduje znakomite samopoczucie.

**Niebiesko-Złota Etykieta.**

Inne artykuły „4711”:  
Cold cream „4711” — Krem matowy — Puder „4711” (luzem)  
Mydło do golenia „4711”  
Mydło o zapachu wody kolońskiej „4711”.



**4711 Eau de Cologne**

Wyrabiane całkowicie w Dzierżicach (Śląsk Cieszyński).



# KPT. SKARŻYŃSKI W BRAZYLJI.

Samolot „R. D. W. 5” z kpt. Skarżyńskim opuszczający się na lotnisko wojskowe w Rio de Janeiro dnia 11 maja b. r.



Publiczność, witająca kpt. Skarżyńskiego na Campo dos Affonsos pod Rio de Janeiro w Brazylii.



Kapitan Skarżyński odbywa obecnie triumfalny lot po Brazylii. Przez kilka dni bawił w Rio de Janeiro, złożył wizytę Głowie Państwa i brał udział w szeregu przyjęć, wydanych na jego cześć. Równocześnie bardzo skrupulatnie badał swój samolot. Maszyna bowiem po tak gigantycznym locie jest mocno nadwyreżona.

Niepodobna opisać radości, z jaką kolonja polska w Brazylii powitała bohaterskiego lotnika. W Brazylii, jak wiadomo, znajdują się olbrzymie polskie skupienia emigracyjne, szczególnie

w Paranie i Kurytybie. Czyniąc zadość życzeniom swoich rodaków, odwiedzi kpt. Skarżyński te okolice.

Drogę powrotną do Europy odbędzie kpt. Skarżyński na okręcie. Na awjonecie poleci tylko z Gdyni do Warszawy.

Przed kilku dniami kpt. Skarżyński otrzymał za swój lot order Polonia Restituta.

Kpt. Stanisław Skarżyński, wedle swojego ostatniego zdjęcia w Brazylii.

## PRINTEMPS DE PARIS („WIOSNA W PARYŻU“)



Ostatnia nowość  
na wiosnę 1933

Perfumy-Puder



# BOURJOIS

Créateur des Fards pastels, de Mon Parfum et de Soir de Paris.

Wyłączne przedstawicielstwo na Polskę i W. M. Gdańsk: D/H. JÓZEF HOSIASSON, Warszawa, Trębacka 4.





Tegoroczne lato nie pozwala nam dotąd pomyśleć o lekkich sukienkach na upalne dni, bo ciągle jeszcze aktualne są kostjумы i płaszcze, wobec fali zimna, jaka nawiedziła nasz coraz kapryśniejszy klimat. Póki deszcz ulewny nie pada, to ostatecznie pół biedy z eleganckim ubraniem na ulicę, bo wiosenny kostjum lub płaszcz jeszcze się nie znudziły, ani tem mniej zniszczyły i ciągle mają swój urok nowości, zwłaszcza, że w ostatnich dniach nie tylko cieplejsze płaszcze przejściowe, ale i futra trzeba było wydobyć z zimowej garderoby.

Płaszcz wiosenny czy letni odpowiadać musi wielu wymaganiom. Jeżeli mamy tylko jeden do dyspozycji, trzeba, aby był praktyczny i dał się użyć w różnych okolicznościach. Oczywiście, że niema mowy wówczas o jasnym kolorze, który jest wprawdzie miły na słoneczne dni, ale szybko się brudzi i musiałby ciągle powracać do chemicznej pralni. Ale jasne płaszcze bardzo są modne w obecnym sezonie i rzeczywiście wyglądają prześlicznie w swych pastelowych tonach, tak różnych dziś materiałów wełnianych.

Przy jasnym płaszczu nie można zagatelizować koloru pończoszek i bucika, które łatwiej oczywiście dobierają się do ciemniejszych barw. Także kapelusze, torebki i rękawiczki muszą być umiejętnie dobrane i scharmonizowane w doborze kolorów. Rękawiczki, które się nieodzownym uzupełnieniem tualety tego lata, wykazują dużą pomysłowość w wykonaniu z rozmaitych skór i materiałów. Bardzo elegancko wyglądają zwłaszcza komplety, złożone z torebki i rękawiczek, wykonanych jednakową techniką.

Godząc się — trudno inaczej — z losem i zimnem lata, nie przestajemy jednak marzyć o tej chwili, kiedy słońko rzuci łaskawym okiem na świat, a my zrzucimy płaszcze, by ubrać się wreszcie w upragnione sukienki letnie.

J. Z.

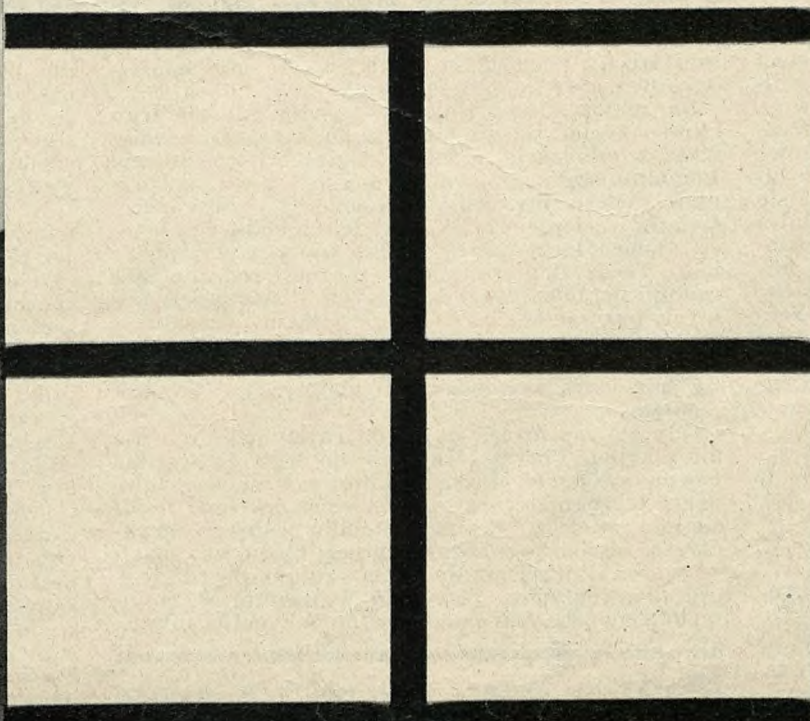
Obok: Piękny model rękawiczek z firmy Guilbert Frères w Paryżu

Poniżej: Zasłużony sukces zdobył model powyższego płaszcza na pokazie modeli — Champs Elysées.



Płaszcz z wełny angora jasno błękitny. — Kapelusz i węzeł na szyi — cirée.

## NA CHŁODNE DNI LATA.





## JEDZIE TINY JEDZIE NA WELOCYPEDZIE.



Do najgrubszych kobiet na świecie należy Miss Tiny Griffin. Wiele waży ona, trudno dociec. Podobno 5 ctn. Miss Griffin nie martwi się jednak z tego powodu, nie próbuje kuracji odtłuszczającej, nie pije żadnych ziółek, nie łyka pastylek, ona bowiem prosto ze swojej niebywalej tuszy żyje. Pokazują ją za pieniądze w gabinetach osobliwości i karmią dobrze, aby przypadkiem nie schudła. Miss Tiny ma jednak jedną pasję. Lubi jeździć na rowerze i na motorze. Naturalnie motor ten ma wzmocnioną ramę, obliczoną na ciężar słońca. Mimo to fabrykant nie chciał dać żadnej gwarancji za wytrzymałość tego motoru. Ale jak dotąd, motor się trzyma i nosi swoją właścicielkę, która w ten sposób zażywa ruchu.

## MLEKO I KARABINY.



W Stanach Zjednoczonych A. P. wybuchł strajk farmerów, którzy rozgryzani niskimi cenami mleka, postanowili wstrzymać się z dowozem tego artykułu pierwszej potrzeby do miast. Cena, jaką farmerzy osiągają za litr mleka, wynosi mniej więcej 3 centy, w mieście zaś kosztuje ono 17 centów, czyli prawie złotego. Olbrzymie te zyski idą do kieszeni pośredników, którzy znowu muszą opłacać olbrzymi haracz na rzecz świata podziemnego, pragnąc zapewnić sobie spokój. Nieuiszczenie tego haraczu narażałoby ich na beznadziejną walkę z bandytami, którzyby niszczyli transporty mleka, mordowali hurtowników i czynili wszystko, aby handel uniemożliwić. Strajk nie był powszechny. Wielu farmerów wylało się z pod nakazu. Ponieważ strajkujący zaczęli na nich napadać, przeto powołano do życia gwardję narodową dla ich obrony. Na zdjęciu gwardja, pilnująca z bronią w rękę farmerów, którzy zamierzają wyruszyć z transportem mleka do miasta.

## PRZYKŁAD GODNY NAŚLADOWANIA



Teatry narzekają na kryzys, dyrektorzy boją, że na widowni pustki. Ale sami są sobie winni. Nie umieją się bowiem reklamować. Dzisiaj bowiem nie wystarczy wywiesić skromny plakacik, tak, jak się to praktyko-

wało przed stu laty, ażeby mieć pełną kasę. Reklama nawet najlepszej sztuki musi być oryginalna i pomysłowa. Zrozumiał to londyński aktor Davy Burnaby i w przededniu premiery sztuki pt. „Splendover Hall”, w której gra główną rolę, pomaszerował przez ulice Londynu, na czele grupy oberwańców z ogromnymi plakatami, reklamującymi tę sztukę. Efekt tego śmiałego kroku był zdumiewający. Teatr był wysprzedany do ostatniego miejsca.

*Wylacz mu Boże -  
zeni się po raz trzeci.*



W Berlinie stanął na ślubnym kobiercu Leopold Wölfling i zaprzyściągł „dozgonną wierność” swojej oblubienicy Klarze Pawlowskiej. Ow Wölfling nie jest człowiekiem pierwszej młodości, ponieważ liczy już 65 wiosen i ma za sobą bardzo burzliwą przeszłość. Urodził się jako najstarszy syn Ferdynanda IV, wielkiego księcia Toskany i arcyksięcia austriackiego. Pochodził więc z domu Habsburgów. W 1902 r. zgłosił się do cesarza Franciszka Józefa i zameldował mu posłuszenie, że składa wszystkie swoje godności cywilne i wojskowe, łącznie z tytułem arcyksięcia i przybiera mieszczańskie nazwisko Wölfling, poczem w rok później ożenił się z panną Addamovic. W 1917 r. rozwiódł się z nią i poślubił z kolei Marję Ritter. Ale i ta mu się sprzykrzyła, to też opuścił ją w kilka lat później i zajął się gorliwym studjowaniem botaniki, do której czuł zamiłowanie od młodości. Teraz poraz trzeci próbuje szczęścia. Dzielnym i odważnym człowiekiem.

FELJETON  
TYGODNIOWY

## KOBIETA CZTERDZIESTOLETNIA.

Napisała LADY  
SYBIL LAURENCE

Jest to wcale ładna rzecz, gdy się osiągnęło środek życia i w zdrowiu fizycznym i duchowym przekroczyło ten słup graniczny. Bo wiek dojrzały wcale nie jest nudny, albo bezbarwny. Przeciwnie. Dostarcza on wiele zadowolenia. Wrażenia stają się pewniejsze, usposobienie duchowe pogodniejsze, burze i rozterki młodzieńczych uczuć są już za nami. Zewnętrznie nie ma ściśle określonej różnicy pomiędzy wiekiem średnim a innymi stadjami życia ludzkiego. Obcięte włosy przedłużają podobieństwo do młodości i minął już czas, kiedy zewnętrzny wygląd kobiety zdradzał, że jest ona już w średnim wieku. Szerokie możliwości kosmetyki podtrzymują i w tym okresie urok kobiecy. Dama nowożytna nie ujawnia tak łatwo swego zbliżania się do wieku matrony i stara się zachować wygląd młodzieńczy.

To wcale miła rzecz przekroczyć już czterdziestkę. Nie ulegać już tyrani młodzieńczych burz. Bo i młodość jest tyranem. Zmusza często do rzeczy, przed którymi ostrzega dojrzałość. Młodość prowadzi stale wojnę przeciw takim zasadom, jak: „Korzystajcie z doświadczeń starszych”, albo „Wstępujcie w ślady poprzednich pokoleń”.

Wiek średni uwalnia nas od pospiesznych impulsów młodości, które często gmatwają nas w sprzeczności i przykrości, zanim zastanowiliśmy się, co się właściwie z nami dzieje. W wieku dojrzałym odpoczywa się od wstrząszeń,

które zburzyły harmonję naszego umysłu, a z drugiej strony poznajemy wtedy, czego nam właściwie brak i czego potrzebujemy.

Są niewątpliwie i pewne ujemne strony tego okresu życia, ale wzamian za to wszystko, cośmy wraz z młodością utracili, dostajemy co innego. Pogodniejszy pogląd na życie i na świat pokazuje nam piękno przyrody, ujawnia nam wyraźniej światła i cienie, zbliża nas do zachodu i wschodu słońca, łączy naszą jaźń z wielkim wszechbytem. Teraz dopiero mamy możliwość odczuwania radości w towarzystwie żywych i martwych naszych przyjaciół. Teraz dopiero mamy czas przeczytać książkę, a nie tylko przewracać jej kartki, teraz nadchodzi wreszcie godzina, kiedy tworzy się harmonja pomiędzy człowiekiem a jego otoczeniem.

Gdy się ma dzieci, dojrzała matka już się o nie nie martwi. Przyzwyczajają się do tego, by im dać pewną swobodę. Matka ma teraz w swoim chłopaku dobrego towarzysza. A wierząc mi: jeżeli chcecie mieć w swoim chłopaku dobrego towarzysza, szybko przejdźcie granicę, która was dzieli od wieku dojrzałego. Ja sama czułam się raz bardzo przygnębiona. Wszystko widziałam w ponurym barwach. Nie podobały mi się moje suknie,

nie podobało mi się moje uczesanie a zwierciadło pokazywało mi twarz, która mnie do rozpacz doprowadzała. I mimowoli zawołałam: „Boże, jak ja dzisiaj wyglądam!”. „Ależ mamusi”, zawołał mój syn, który przypadkowo był przytem obecny, „my kochamy cię właśnie za to, że tak wyglądasz”.

W wieku dojrzałym kobieta ma wszystkie możliwości wykorzystania praktycznie korzyści swojej płci a uchronienia się od jej szkód. I wie teraz, czego może oczekiwać od swojej natury fizycznej, wie, czego ma się strzec i jak najlepiej zachować swoje siły. Żadne fałszywe uczucie nie zmusza jej już do robienia tego, czego nie chce, do znoszenia towarzystwa, które ją męczy a to tylko dlatego, by osiągnąć rzekome korzyści, które w rzeczywistości żadnej wartości nie posiadają. Rozsądek kieruje teraz jej życiem. Może sobie wybrać towarzystwo według własnego upodobania. Teraz nareszcie jest wolna.

I zdaje mi się, że jedynie ta nieświadomość uwolnienia się od przymusu sprawia, że kobiety wszelkimi możliwymi sposobami starają się przesunąć granicę wieku dojrzałego. A nie ma nic śmieszniejszego nad to. Młodości zdaje się, że posiada przywilej wolności, i że wiek dojrzały jest stanem niewoli. A tymczasem jest wprost przeciwnie. Młodość jest niewolnicą. Niewolnicą temperamentu, oddaną na pastwę wszelakich burz i przypadków. Wiek średni, natomiast płynie cicho i spokojnie po jasnych falach.

**POT u dzieci i dorosłych usuwa  
Puder BEBE SZOFMAN**



## Powrót z libacji.



— Daleko jeszcze do twego mieszkania?...  
— Chodź, chodź; jeszcze tylko jedno piętro...

## Wypchany ptak.



— Dlaczego ta papuga jest tak droga?  
— Ona niegdyś świetnie mówiła...

## Warunki pokojowe.



— Czy zejdziesz stamtąd, czy nie?!  
— Nie!! Ja ci pokażę, że jestem stanowczym mężczyzną!!...

## Oszczędny.



— Panie dyrektorze, dlaczego pan zaangażował takie grube girlsy?  
— Nie kosztują więcej jak szczupłe i zamiast dwunastu, wystarczy sześć, by zapelnąć scenę...

KTO zdrowie szanuje, ten „OLLA” kupuje! 240



Przyjmować tylko w oryginalnym opakowaniu z banderolą!

## Z wyścigu lwowskiego.



Właściciel mieszkania z balkonem, umiemy wyzyskać konjunkturę...

Za rozwiązanie powyższych dwu zadań redakcja „Światowida” przynajmniej

trzy nagrody.

Pierwsza zł. 20.—, druga zł. 10.—, trzecia prenumerata „Światowida” od 1. VI do 31 VII. 1933.

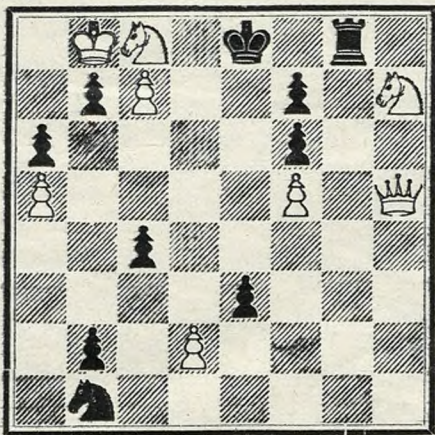
Rozwiązania należy nadsyłać najpóźniej do dnia 24 czerwca 1933 wraz z załączonym kuponem.

## DZIAŁ SZACHOWY

pod redakcją Mieczysława Gałuszki.

D. Sirnie („British Chess Magazine” 1933).

Czarne: Ke8, Wg8, Sb1, pion: a6, b2, b7, c4, e3, f6, f7 (10).



Białe: Kb8, Hh5, Sc8, h7, pion: a5, c7, d2, f5 (8). 3-chodówka. 8+10=18.

Mat w 3 posunięciach.

Rozwiązanie 3-chodówki D. Pirniego 1H, d1.

I. 1... Sa32 dxe3 i 3x.

II. 1... Sc32 dxe3 i 3x.

III. 1... b62, Hf3 i 3x.

## PARTJA.

Białe: E. Eliskases Czarne: L. Steiner  
grana w turnieju o mistrz. Węgier w Budapeszcie w kwietniu b. r.

## Gra angielska.

- |                     |                      |
|---------------------|----------------------|
| 1. c4 S—f6          | 13. g3 (5) G—h3      |
| 2. S—c3 e5          | 14. f3 f5! (6)       |
| 3. S—f3 S—c6        | 15. H—b3 (7) f4!!    |
| 4. e3 G—b4          | 16. e×f4 (8) Wa—e8!! |
| 5. S—d5 (1) e4! (2) | 17. f×g5 S×c5+       |
| 6. S×b4 S×b4        | 18. K—d1 (9) S×b3    |
| 7. S—d4 0—0         | 19. S×b3 G—g2        |
| 8. G—e2? (3) d5!    | 20. S—d4 (10) G×h1   |
| 9. a3 S—d3+         | 21. f4 W—e4          |
| 10. G×d3 e×d3 (4)   | 22. G—b2 Wf—e8       |
| 11. c5 S—e4         |                      |
| 12. b4 H—g5         |                      |

## UWAGI:

(1) Eliskases zastosował to posunięcie, zafawszy dobremu wynikowi w grze korespondencyjnej.

(2) To posunięcie uszło uwagi teoretyków, oceniających położenie Białych na lepsze.

(3) Po tem posunięciu Czarne uzyskują przewagę. Gdyby 8. d3 to też d5! z groźbą G—g4 i lepsza gra.

(4) Białe mają przegraną partję!

(5) 13. 0—0 G—g4 14. f3 G—h3! jeśli zaś 14. S—f3, to H—6 15. W—b1 S—g5!

- (6) 14... S×g3?? 15. W—g1!  
(7) 15. f×e4 f×e4 poczem H—f6 i mat na f1.  
(8) 16. f×e4 f×g3 17. H×d5+ H×d5 18. e×d5  
g2 19. W—g1 W—f1+.  
16... f×g3 17. W—g1 g×h2 18. W×g5 W—f1+.  
(9) 18. K—f2 S×b3 19. S×b3 W—e2+ 20. K—g1  
W×f3 poczem mat.  
(10) Dłużej broniło 20. G—b2 G×h1 21. G—d4.

## REBUS.

(ul. Z. Tietz).



## SZARADA ROCZNICOWA.

(ul. A. Mieczkowski, czł. Warsz. Kl. Szar.).

„Pierwsza — druga — trzecia — czwarta —  
piąta — szósta — siódma”

już się zbliża, więc ją czcimy, —  
wszak rzecz to nietrudna.

A Mistrzowi trzeba oddać

hold, bo nań zasłużył,

gdyż przez całe życie swoje

ślawę Polskę wróżył.

Co szósta-rzył wszyscy wiemy

i skąd Jego sława, —

ce-dwa Go też Kraków, Wilno,

Poznań i Warszawa.

Piękny jest nasz Na-raz wielki,

piękne Gopło nasze,

piękne rzeki, piękne góry,

piękne miasta lasze, —

piękne też są i szóstery

rak Cztery-piętę

Sześć-siódme, wszem znanego

rodaka naszego!

Cztery-pięć Go Polska trzy-ła

gdy mija raz - dwa - trzy \*)

lat czterystu Jego śmierci

i na Kraków patrzy,

na kolebkę Jego natchnień!

Niech w dniu tym okryje

nas siedm - piątą rocznicą,

bo w dniu tym Mistrz „żyje!”

\*) pierwsza - druga - trzecia.

## CENA OGŁOSZEN:

Strona dzieli się na trzy łamy (szerokość łamu 80 mm.) 1 mm w jednym łamie 1 złoty. Ogłoszenia zamieszczone jako jedne na stronie (tak zwane „solus”) — 1 mm. w jednym łamie 2 złote. Ogłoszenia, zamówione jako jedne na stronie („solus”), jeżeli ze względu technicznych nie będą mogły być zamieszczone według zlecenia, będą drukowane jako ogłoszenia zwykłe po cenie normalnej.

Wydawca i naczelny redaktor:

MARJAN DĄBROWSKI

Kierownik literacki i redaktor odpowiedzialny: Dr. JÓZEF FLACH.

Zakłady graficzne „Ilustrowanego Kurjera Codziennego” w Krakowie pod zarządem Feliksa Korczyńskiego.

ŚWIATOWID WYCHODZI W KAŻDĄ SOBOTE  
W KRAKOWIE, POZNANIU, WARSZAWIE, LWOWIE I WILNIE.  
Prenumerata kwartalna zł. 12.50. Zagranicą zł. 15.—.  
REDAKCJA I ADMINISTRACJA: Kraków, Wielopole 1.  
TELEFONY: 150-60 (centrala), 150-61, 150-62, 150-63, 150-64, 150-65.  
Oddział w Warszawie: Krakowskie Przedm. 9. Tel. 551-90 i 551-91.  
Numer konta P. K. O. w Krakowie 404.200 — w Warszawie 140.725.



# SENSACYJNA PREMIERA W WARSZAWIE.



Teatr Polski w Warszawie gra z powodzeniem sztukę młodego autora lwowskiego Jerzego Tępy p. t. „Fräulein Doktor”, osnutą na motywach wojennych, w której główną rolę kreuje p. Eichlerówna. Na zdjęciu widzimy ją w scenie w okopach.

St. Brzozowski — Warszawa.